



AIGUES-VIVES EN MUSIQUES

4^{eme} Festival de musique classique
DU 4 AU 13 AOUT 2013



PROGRAMME



1



2



3



4

1 Salle Marius Ecole
Route de la Gare
30670 Aigues-Vives (Gard)

2 Temple
Place du Temple
30670 Aigues-Vives (Gard)

3 Eglise St. Pierre
Rue du Cantonnat
30670 Aigues-Vives (Gard)

4 Vergèze-Espace
Rue Victor Hugo
30310 Vergèze (Gard)

Le Festival est organisé par l'Association

AIGUES-VIVES EN MUSIQUES

Président : Benoît PROBST

Président d'honneur : Michel ERBS

Direction artistique

Judith INGOLFSSON (Violon) et

Vladimir STOUPEL (Piano)

Le Festival remercie tout particulièrement

la Mairie d'Aigues-Vives pour son soutien essentiel,

ainsi que nos partenaires et mécènes :

Monsieur le maire Jacky Rey

et toute l'équipe municipale

La Ville de Vergèze

GenSun SAS

Fund Academy Zürich (Suisse)

Crédit Agricole du Languedoc

Agence Ginko, Aigues-Vives

art&Oh, Aigues-Vives

Balthazar Matita Production, Aigues-Vives

Etablissements Lazard, Aigues-Vives

Pianorama, Mauguio

Orchestre de l'Opéra de Montpellier

France Bleu Gard Lozère

BIENVENUE !

A l'initiative de deux virtuoses, Judith et Vladimir, et de la jeune et dynamique association **Aigues-Vives en Musiques**, cette 4ème édition du festival de musique classique va encore faire vivre le territoire à un rythme mélodique. Du 4 au 13 août 2013, le village sera ouvert à tous, en accueillant les artistes, leurs élèves et bien sûr le public que nous attendons toujours plus nombreux. Nous l'espérons tous.

A ce moment, vous le verrez, l'ambiance est (encore plus) chaleureuse et le festival offrira, sans nul doute, un moment particulier, chargé de sensation et de découverte. Autour de plusieurs temps forts, les échanges intergénérationnels et interculturels se créent. Peu à peu, le festival s'inscrit comme un bel instrument de promotion de notre territoire et de nos habitudes mais aussi comme un moyen de découvrir la musique classique au cœur de l'été et au creux du village.

Pour ces raisons, sans hésitation, la ville d'Aigues-Vives apporte son soutien le plus entier à cette véritable fête.

Que soit ici remercié pour leur volonté de développer la culture musicale, leur investissement sans faille et leur important travail, l'ensemble des bénévoles d'Aigues Vives en Musiques.

Beau succès au 4ème festival de musique classique.



Jacky Rey
Maire d'Aigues-Vives et
Vice-Président de la
Communauté de Communes
Rhôny-Vistre-Vidourle

POUR QUE L'AVENTURE CONTINUE...

Loin des théâtres et des salles de concerts prestigieuses, il y a des lieux où la musique classique vient à la rencontre des gens dans la plus grande simplicité. Là, pas de codes comme s'il fallait intégrer une élite ; la porte est ouverte, il suffit de venir s'asseoir et écouter...

Petit à petit, mélomanes avertis mais aussi amateurs et curieux partagent de profondes émotions.

A travers son festival, Aigues-Vives est sans nul doute un de ces lieux. Des musiciens d'exceptions s'installent dans notre village pour 10 jours. Il ne s'agit pas d'un concert d'un soir mais bien d'une relation qui se construit dans la durée permettant d'apprécier la musique et le travail de ses interprètes d'une toute autre façon.

La gratuité de nos Ateliers-Concerts et le prix d'accès très modeste aux Grands Concerts sont donc des éléments essentiels de notre démarche pour que chacun puisse participer à la fête. Il nous tient à cœur d'aller à la rencontre de notre public, d'éveiller les enfants pendant l'année ou d'offrir un moment magique à nos aînés du Foyer Paul Jordana.

Tout cela est rendu possible par la belle dynamique associative qui se construit depuis 4 ans à travers **Aigues-Vives en Musiques**. Elle révèle de fabuleux talents et compétences présents dans le village. Que ce soit pour l'organisation des événements, la logistique, la création des affiches, la communication, le site internet, l'éveil musical des enfants, l'accueil des artistes, les démarches administratives, la recherche de mécènes etc... nous profitons d'un bénévolat d'une qualité exceptionnelle.

Mais toute cette belle énergie ne suffit pas ; sans le soutien de notre commune d'Aigues-Vives, de nos voisins de Vergèze, de nos partenaires, mécènes et donateurs rien de tout cela ne pourrait se développer. Ainsi, s'inscrire dans la durée relève d'un véritable défi.

C'est donc avant tout grâce à vous, notre public, que nous pourrions poursuivre cette formidable aventure, découvrir de nouveaux talents et sensibiliser petits et grands à la richesse de la musique classique.

Venez nombreux à nos concerts, parlez-en largement autour de vous ; **Soutenez Aigues-Vives en Musiques !**

Merci à toutes et tous et très bon festival.



Benoît PROBST
Président de l'Association
AIGUES-VIVES EN MUSIQUES





Chers Amis du Festival AIGUES-VIVES EN MUSIQUES, Chers Amis Mélomanes,

Pour la quatrième édition de notre Festival, nous vous avons préparé un programme unique qui vous permettra de découvrir, au cours des trois **Grands Concerts**, l'intégrale des œuvres pour piano et cordes de Dimitri Chostakovitch, l'un des plus importants compositeurs du XX siècle ! Avec ses trois sonates pour violon, alto et violoncelle, ses deux trios et son quintette, nous n'allons pas seulement brosser le portrait d'un Chostakovitch aux différentes facettes, mais également vous donner un aperçu de ce que fut son époque. Afin de compléter le portrait, son concerto No. 1 pour piano, trompette et orchestre à cordes vous sera présenté dans le cadre du concert **Aigues-Vives en Musiques Hors les Murs** à Vergèze-Espace !

Ce programme confirme une fois encore que notre Festival n'est pas un Festival comme les autres ; présenter toutes ces œuvres en une dizaine de jours seulement est absolument inédit. Mais nous ne nous arrêtons pas là ! En dehors de Chostakovitch vous entendrez de la musique baroque, romantique et contemporaine, avec des œuvres de compositeurs comme Hildegard von Bingen ou César Franck, Piotr Tchaïkovski ou Gioachino Rossini. Adrienne Elisha, compositeur américain renommé, sera notre **COMPOSITEUR EN RÉSIDENCE** et nous ouvrira une fenêtre sur la musique américaine d'aujourd'hui. Pour la première fois cette année, un musicologue nous proposera une conférence-introduction avant chaque Grand Concert afin de pouvoir mieux appréhender les œuvres proposées. Notre Festival est fondé sur le principe d'Ateliers Musicaux, où tous les éléments - master-classes, répétitions, concerts – sont constitutifs de la création musicale.

Nous avons également décidé d'approfondir la formule des concerts d'étudiants : ces concerts seront désormais intitulés **Ateliers-Concerts**. Pourquoi ? Parce que ces concerts, partie intégrante de notre stage, offrent à nos étudiants la précieuse possibilité d'acquérir l'expérience de concertiste indispensable et représentent ainsi une étape dans le développement d'une œuvre plutôt que le POINT FINAL d'une interprétation.

L'entrée à ces concerts reste libre et, comme d'habitude, tous les cours et toutes les répétitions seront ouverts au public. N'hésitez pas à venir découvrir comment évolue l'interprétation d'une œuvre, le but de notre Festival étant de vous permettre de le vivre de l'intérieur.

Nous avons bien sûr reprogrammé **La Folle Nuit d'Aigues-Vives**, qui est devenue un point fort du Festival : l'année dernière, elle a rassemblé plus de 600 personnes dans le centre du village fermé à la circulation automobile pour l'occasion.

Cette manifestation est rendue possible grâce au soutien de la Mairie d'Aigues-Vives, de nos sponsors et de nos bénévoles, à qui nous présentons nos remerciements les plus vifs !

Visitez notre nouveau site internet

www.aiguesvivesenmusiques.org pour de plus amples informations, ou venez nous voir directement à notre Point Information au Temple d'Aigues-Vives, où nous saurons répondre à toutes vos questions !

Bienvenue à notre Festival, venez nombreux partager la joie que nous procure la musique !




Judith Ingolfsson et Vladimir Stoupel, Directeurs artistiques

PROGRAMME AOÛT 2013

DIM 04	Les clés du Concert 1er Grand Concert	20h30 21h	Salle Marius Ecole
LUN 05	Atelier-Concert I *	18h	Temple
MAR 06	Atelier-Concert II * Atelier-Concert III *	18h 21h	Eglise St. Pierre Salle Marius Ecole
MER 07	Les clés du Concert 2ème Grand Concert	20h30 21h	Salle Marius Ecole
JEU 08	Atelier-Concert IV * Atelier-Concert V *	18h 21h	Eglise St. Pierre Salle Marius Ecole
VEN 09	Atelier-Concert VI *	18h	Temple
SAM 10	Folle Nuit	21h	Centre-Village
DIM 11	Concert hors les Murs	18h	Vergèze-Espace
LUN 12	Atelier-Concert VII * Atelier-Concert VIII *	18h 21h	Temple Salle Marius Ecole
MAR 13	Les clés du Concert 3ème Grand Concert	20h30 21h	Salle Marius Ecole

* sous réserve de modifications - L'accès aux Ateliers-Concerts est libre

Les masters-classes (cours particuliers) et répétitions d'orchestre sont ouvertes au public.

Lieux et horaires :

Point d'Information du Temple

www.aiguesvivesenmusiques.org

Tél. 06.52.59.55.71

PREMIER GRAND CONCERT

DIMANCHE 4 AOÛT 2013 - 21H

Salle Marius Ecole, Aigues-Vives

Les clés du Concert avec Prof. Peter Laki à 20h30

Dimitri Chostakovitch (1906-1975)

Sonate pour violon et piano op. 134 (1968)

I. Andante - II. Allegretto - III. Largo

Hildegard von Bingen (1098-1179)

«De Angelis» pour violon seul

entracte

Heinrich Ignaz Franz Biber (1644-1704)

«Passacaglia» pour violon seul

Dimitri Chostakovitch

Sonate pour alto et piano op. 147 (1975)

I. Moderato - II. Allegretto - III. Adagio

Judith Ingolfsson, Violon / Alto

John Holloway, Violon baroque

Vladimir Stoupel, Piano

Entrée 13 €, Tarif réduit 10 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

billetterie sur place, 1 heure avant le Concert

DEUXIÈME GRAND CONCERT

MERCREDI 7 AOÛT 2013 - 21H

Salle Marius Ecole, Aigues-Vives

Les clés du Concert avec Prof. Peter Laki à 20h30

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

Fantasie No. 7 en Mi bémol Majeur pour violon seul,

TWV 40:14-25 (1735)

I. Dolce - II. Allegro - III. Largo - IV. Presto

Adrienne Elisha

«In cantation» pour contrebasse seule (2012)

I. Song Without Words - II. Haiku

Gioachino Rossini (1792-1868)

Sonate pour cordes No. 1 en Sol Majeur (1804)

I. Moderato - II. Andante - III. Allegro

entracte

Dimitri Chostakovitch (1906-1975)

Quintette pour piano et cordes op. 57 (1940)

I. Prélude : Lento - II. Fugue : Adagio - III. Scherzo : Allegretto -

IV. Intermezzo : Lento - V. Finale : Allegretto

John Holloway, Violon baroque
Judith Ingolfsson & Alexander Baev, Violons
Mao Zhao & Rebecca Li, Violons
Adrienne Elisha, Alto
Marko Ylönen, Violoncelle
James VanDemark, Contrebasse
Vladimir Stoupel, Piano

Entrée 13 €, Tarif réduit 10 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

billetterie sur place, 1 heure avant le Concert

TROISIÈME GRAND CONCERT

MARDI 13 AOÛT 2013 - 21H

Salle Marius Ecole, Aigues-Vives

Les clés du Concert avec Prof. Peter Laki à 20h30

Dimitri Chostakovitch (1906-1975)

Sonate pour violoncelle et piano op. 40 (1934)

I. Allegro non troppo - II. Allegro - III. Largo - IV. Allegro

Dimitri Chostakovitch

Trio pour piano, violon et violoncelle No. 2 op. 67 (1944)

I. Andante - II. Allegro non troppo - III. Largo - IV. Allegretto

entracte

César Franck (1822-1890)

Quintette pour piano et cordes (1879)

I. Molto moderato quasi lento - II. Lento, con molto sentimento -
III. Allegro non troppo ma con fuoco

Judith Ingolfsson, Violon
Astrid Leutwyler, Violon
Adrienne Elisha, Alto
Leonid Gorokhov, Violoncelle
Vladimir Stoupel, Piano

Entrée 13 €, Tarif réduit 10 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

billetterie sur place, 1 heure avant le Concert

LA FOLLE NUIT D'AIGUES-VIVES

SAMEDI 10 AOÛT - 21H

Temple d'Aigues-Vives

Un concert - promenade dans le Temple et aux alentours, qui permettra de faire vivre le centre du village aux accents de musiques variées ! Un programme surprise, qui comprendra des oeuvres classiques, des musiques du monde...

Un programme, qui réunit les professeurs et leurs élèves, un événement musical rendu possible grâce à la fermeture exceptionnelle du centre d'Aigues-Vives à la circulation automobile !

Les cafés et les restaurants accueilleront les spectateurs tout au long de la soirée.

Un événement à ne pas manquer !

ACCES LIBRE !



AIGUES-VIVES EN MUSIQUES HORS LES MURS

DIMANCHE 11 AOÛT 2013 - 18H

Vergèze-Espace, Vergèze (Gard)

Anton Arensky (1861-1906)

«Variations sur un thème de Tchaïkovski» op. 35a (1894)

Dimitri Chostakovitch (1906-1975)

Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes en do mineur, opus 35 (1933)

I. Allegretto - II. Lento - III. Allegro con brio

entracte

Piotr Tchaïkovski (1840-1893)

Trio pour violon, violoncelle et piano en la mineur op. 50 (1882)

« À la mémoire d'un grand artiste »

I. Pezzo elegiaco - II. Tema con variazioni

Judith Ingolfsson, Violon

Leonid Gorokhov, Violoncelle

Vladimir Stoupel, Piano

Philippe Litzler, Trompette

Camerata AVEM

Henning Ehlert, Direction

Entrée 13 €, Tarif réduit 10 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

billetterie sur place, 1 heure avant le Concert



En 1998, **Judith Ingolfsson** a remporté le premier prix du fameux Concours International de Violon d'Indianapolis. Cette victoire a marqué le début de sa carrière internationale de concertiste renommée. Depuis lors, elle ne fait que confirmer sa réputation d'artiste à la maturité musicale irréfutable, aux capacités techniques extraordinaires et au jeu envoûtant. Outre la médaille d'or à Indianapolis, elle a décroché le premier prix du Concert Artists Guild Competition à New York ainsi que le troisième prix du concours international de violon Premio Paganini à Gênes. En 1999, l'émission américaine Performance Today de la radio publique nationale lui a décerné le titre de *Nouvelle Artiste de l'Année*. En 2001, elle a remporté le Chamber Music America/WQXR Record Award pour son premier album comprenant des œuvres de Bloch, Rorem, Bach et Wieniawski. Son enregistrement du concerto de P. Tchaïkovski pour BPO Live a été chaleureusement salué par la critique internationale. Judith Ingolfsson s'est produite sur de grandes scènes mondiales, parmi lesquelles le Konzerthaus à Berlin, le Tokyo Opera City, le Carnegie Hall à New York et le Kennedy Center à Washington D.C. En tant que soliste, elle s'est produite entre autre avec l'Orchestre Symphonique de Philadelphie, l'Orchestre Symphonique d'Indianapolis, l'Orchestre Symphonique de Saint-Louis, l'Orchestre Royal de Chambre de Tokyo et l'Orchestre Philharmonique de Budapest. Elle a travaillé avec des chefs d'orchestre renommés, tels Wolfgang Sawallisch, Leonard Slatkin et Jesús López-Cobos. Depuis 2008, Judith Ingolfsson est professeur à la *Hochschule für Musik und darstellende Kunst* à Stuttgart. Son violon est un Lorenzo-Guadagnini de 1750.

www.judithingolfsson.com

Lauréat du Concours International de Genève, **Vladimir Stoupel** est un musicien pourvu d'un éventail sonore et émotionnel d'une richesse extraordinaire. Il s'aventure jusqu'aux limites extrêmes de l'expression avec une intensité qui emporte inéluctablement ses auditeurs. Son enregistrement intégral des Sonates de Scriabine a reçu, parmi d'autres récompenses, le prix luxembourgeois *Excellentia*. La presse internationale a qualifié ses concerts de *feux d'artifice pianistiques* (Washington Post), faisant surgir une *interprétation hors du commun* (Der Tagesspiegel Berlin). En tant que soliste, Vladimir Stoupel est invité par des orchestres de références, tels l'Orchestre Philharmonique de Berlin, l'Orchestre du Konzerthaus de Berlin, l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, l'Orchestre Symphonique de la Radiodiffusion Bavaroise, l'Orchestre Symphonique Allemand de Berlin, l'Orchestre Symphonique de la Radiodiffusion Berlinoise, l'Orchestre National Russe, l'Orchestre National de Weimar, l'Orchestre National de Mayence, l'Orchestre Philharmonique National de Kassel et l'Orchestre Symphonique de Lancaster. Il s'est produit dans les salles les plus célèbres, telles la Philharmonie et le Konzerthaus de Berlin, l'Avery Fisher Hall à New York, la National Gallery à Washington DC, la Grosse Musikhalle à Hambourg et le Konzerthaus de Dortmund, pour n'en citer que quelques-unes. Son enregistrement de l'œuvre complète pour alto et piano d'Henri Vieuxtemps avec l'altiste Thomas Selditz a reçu le fameux *Preis der deutschen Schallplattenkritik* (prix convoité de la critique allemande de l'industrie du disque). Citoyen français depuis 1985, Vladimir Stoupel vit actuellement à Berlin.

www.vladimir-stoupel.com





John Holloway, reconnu comme l'un des spécialistes du violon baroque, a travaillé avec Wiliam Christie, Christopher Hogwood, Ton Koopman, Jean-Claude Malgoire et Nicholas McGegan. Pendant de nombreuses années il a été super-soliste des LONDON CLASSICAL PLAYERS avec Roger Norrington et des TAVERNER PLAYERS, dirigé par Andrew Parrott. Avec ces deux orchestres il a réalisé des interprétations révolutionnaires et des enregistrements allant de Monteverdi à Britten. Avec son ensemble L'ECOLE D'ORPHÉE, il réalise la première intégrale de la musique de chambre de G. F. Haendel sur instruments baroques. Depuis lors, sa discographie soliste ou chambriste va de Castello et Fontana à Vivaldi, Telemann et au-delà. Son enregistrement des SONATES MYSTÈRES de Biber a remporté le Prix Gramophone en 1991 et reste, aujourd'hui encore, l'enregistrement de référence. Il a reçu deux GRAMMY AWARDS danois pour ses enregistrements d'œuvres de Buxtehude. Depuis 1997, ses nombreux CDs ont été acclamés par la critique, y compris les Sonates et Partitas pour violon seul de Bach. Il a enseigné à la Guildhall School of Music and Drama à Londres, à la Schola Cantorum de Bâle, et à l'Institut de Musique Ancienne de l'Université d'Indiana à Bloomington. Il a donné des master-classes dans la plupart des pays européens, ainsi qu'en Corée, Nouvelle-Zélande et aux Etats-Unis. En 2004, il était maître de conférences à l'université de Berkeley. En 1999, il a été nommé professeur de violon (moderne et baroque) et de musique de chambre à la HOCHSCHULE FÜR MUSIK de Dresde en Allemagne. Depuis 2006, il est directeur artistique du Concours International de Violon de Dresde.

www.johnholloway.org



Alexandre Baev a commencé le violon à l'âge de 5 ans. Il a poursuivi ses études au Conservatoire de Moscou avec le célèbre prof. B. Belenky. Parallèlement, il a fait ses débuts dans la Grande Salle du Conservatoire de Moscou. Depuis, Alexandre Baev se consacre également à sa carrière de soliste et de musicien de chambre, et est l'invité de festivals tels que : Seattle, le Schleswig-Holstein, Korsholm, Prado, Stavanger, Dubrovnik etc.

Comme soliste, il a joué avec l'Orchestre Philharmonique de Zagreb, le Ljubljana Philharmonic Orchestra, l'Orchestre Philharmonique de Sarajevo et l'Orchestre Philharmonique de Belgrade, pour n'en citer que quelques-uns. Pour la radio, il a enregistré des Sonates et Partitas de Bach, des Sonates pour violon et piano de Beethoven, l'intégrale des Sonates pour violon et piano de Brahms, les Sonates d'Ysaÿe, les Capriccios de Paganini, de la musique contemporaine, ainsi que les concertos pour violon de Vivaldi, Bach, Sibelius, Mozart, Wieniawsky, Paganini et Tchaïkovski.

Alexander Baev est l'un de membres fondateurs de NES Chamber Orchestra de Dmitry Sitkovets-ky (1990), dont le CD des Variations Goldberg de Bach a pris d'assaut l'American CLASSIC TOP TENS.

Depuis 1992, Alexander Baev est deuxième violon solo à l'Orchestre Radio Philharmonique des Pays-Bas.

www.nl-rso.org



Marko Ylönen est un violoncelliste précoce : finaliste du concours national de violoncelle en Finlande à l'âge de 15 ans, il remporte en 1990 le 2ème prix du concours de violoncelle scandinave de Turku et devient lauréat du prestigieux Concours Tchaïkovski de Moscou. En 1996 il remporte le premier prix du GUILD CONCERT ARTIST à New York. Il a étudié avec Csaba Szilvay, Erkki Rautio, Heikki Rautasalo et Heinrich Schiff.

Aussi bien soliste que chambriste, il joue en Finlande et dans d'autres pays européens, ainsi qu'au Japon, en Australie, en Nouvelle-Zélande et en Amérique du Nord. Il est invité par de nombreux festivals où il donne cours et master-classes, et a été directeur artistique du Festival de Musique Korsholm entre 2010 et 2012.

Il collabore avec les plus grands chefs (Leif Segerstam, Jukka-Pekka Saraste, Alexander Vedernikov, Heinrich Schiff, Ben Wallfish, Jean-Jacques Kantorow) dans des salles prestigieuses comme le Weill Recital Hall de l'Hôtel de Garnegie ou la Kleine Zaal au Concertgebouw d'Amsterdam. Ses enregistrements, témoins de son large répertoire, sont publiés chez ONDINE, BIS, ALBA et FINLANDIA.

Marko Ylönen est actuellement professeur de musique de chambre à L'ACADÉMIE SIBELIUS D'HELSINKI. Il joue un violoncelle David Tecchler de 1707, prêté par la Fondation Culturelle finlandaise.

Adrienne Elisha, lauréate du Prix Thayer en composition musicale en 2007, a obtenu son doctorat en composition à l'Université de Buffalo, soutenue par une bourse présidentielle.

C'est une championne de la musique nouvelle, aussi talentueuse comme altiste virtuose que comme compositeur dont la voix est résolument contemporaine, mais dont l'inspiration vient directement du cœur. Pour le public, le résultat est une balade hypnotique et émotionnelle dans un monde sonore imaginaire, qui ne ressemble à aucun autre : son sextuor ANTHELION est considéré comme un nouveau type de polyphonie.

Sa musique est *exquisément imprévisible, mais inévitable avec le recul.* (Leonard Bernstein)

Elle est actuellement alto solo à L'ENSEMBLE CENTURY MUSIC 21 et au JUNE IN BUFFALO CHAMBER ENSEMBLE.





Leonid Gorokhov, l'un des meilleurs violoncellistes de sa génération, retourne souvent à ses racines pour jouer dans sa ville natale de Saint-Petersburg. Il a étudié au Conservatoire de Saint-Petersburg avec Anatoli Nikitin et a participé à des master-classes avec Daniil Shafran.

Lauréat du Concertino Praga (Premier prix) et du concours de musique de chambre de Paris (Premier Grand Prix), Leonid Gorokhov est le seul violoncelliste russe à avoir reçu le GRAND PRIX et le PREMIER PRIX DU CONCOURS DE GENÈVE. En 1995, l'Association Européenne pour l'Encouragement des Arts lui a décerné le Prix des réalisations culturelles pour son *talent exceptionnel et sa remarquable réalisation artistique*. En 1991, Leonid Gorokhov s'est produit en tant que soliste avec l'Orchestre Philharmonique de Saint-Pétersbourg, dirigé par LORD MENUHIN. Leurs fortes affinités musicales les ont conduits à de longues années de collaboration dans de nombreux pays. Leonid Gorokhov a joué en tant que soliste avec des orchestres tels que le Royal Philharmonic, l'Orchestre Philharmonia, l'Orchestre de la Chapelle de Saint-Pétersbourg, l'Orchestre Symphonique National de Moscou, le Philharmonique de Prague, l'Orchestre de la Suisse Romande et plusieurs orchestres de la BBC. Il a également fait une apparition au Megaron à Athènes, au Barge Music à New York, ainsi que lors de nombreux festivals prestigieux, comme Kuhmo, Munich, Perth (Écosse), Schleswig-Holstein et Spoleto. Il effectue aussi régulièrement des tournées de récitals et concerts en Extrême-Orient. Il fait partie des membres fondateurs du HERMITAGE STRING TRIO, qui a joué dans des endroits tels que le Wigmore Hall et lors du Lincoln Festival à New York. Parallèlement à sa carrière de soliste et de musicien de chambre, Leonid Gorokhov enseigne à la GUILDHALL SCHOOL OF MUSIC AND DRAMA ainsi qu'à la HOCHSCHULE FÜR MUSIK UND THEATER à Hanovre. Il possède à son actif une vaste discographie comprenant deux enregistrements de répertoire russe et de Schubert avec Nikolai Demidenko.

www.leonidgorokhov.com



James Vandemark, contrebassiste virtuose, a été salué par le NEW YORK TIMES lors de son premier récital au LINCOLN CENTER comme *un instrumentiste extrêmement doué et un musicien de goût, plein d'intelligence, avec les meilleurs instincts musicaux spontanés, et un sens infallible de l'intonation exacte.*

Invité de festivals prestigieux en récital ou en musique de chambre, il a collaboré avec les plus grands : les pianistes Gary Graffman, Alfred Brendel, Anton Nel, Anton Kuerti, et Jeffrey Kahane, les TRIOS Kandinsky, Gryphon et Schubert de Vienne, les QUATUORS Guarneri, Cleveland, Colorado, Muir, Ying, Audubon et le LOS ANGELES PIANO QUARTET.

Il a étudié avec les contrebassistes James Clute et Gary Karr, et les violoncellistes Paul Katz, Gabor Rejto et Leonard Rose. Diplômé en 1976 de SUNY Buffalo (BFA, Magna cum Laude), il est nommé professeur de contrebasse à L'EASTMAN SCHOOL OF MUSIC à 23 ans, devenant le plus jeune titulaire d'un tel poste dans un conservatoire supérieur de musique.

www.esm.rochester.edu/faculty/james-vandemark/



Depuis l'âge de quinze ans, **Philippe Litzler** se produit au sein de grands orchestres français, allemands et suisses, comme l'Orchestre National de France, l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg, l'Orchestre Symphonique de la Radio de Saarbrücken, l'Orchestre Symphonique de Bâle, l'Orchestre de l'Opéra de Zürich et l'Orchestre de la Tonhalle de Zürich. C'est également, pour lui, la chance de côtoyer les chefs les plus prestigieux de la scène internationale, comme Armin Jordan, Nello Santi, Charles Dutoit, Seiji Ozawa, Riccardo Muti, Franz Welser-Möst et David Zinman pour ne citer qu'eux.

De 1991 à 2005, il occupe le poste de Trompette-Solo Supersoliste de l'Orchestre National de France, dont les directeurs musicaux successifs ont été Charles Dutoit et Kurt Masur. C'est sous la direction du premier d'entre eux qu'il a interprété en création européenne, le Concerto pour Trompette et Orchestre THE MYSTERIES OF THE MACABRE du compositeur György Ligeti.

En mai 2001, Philippe Litzler est le troisième artiste français, après Maurice André et Eric Aubier, à se produire en soliste dans le cadre de la Guilde Internationale des Trompettistes (ITG) à Evansville (États-Unis). Afin de diversifier ses talents de chambriste, Philippe Litzler est membre fondateur de l'ensemble de trompettes DIE BASLER BACHTROMPETER et également très actif au sein du Grand Ensemble de Cuivres d'Alsace (GECA). Avec sa prédilection pour la trompette piccolo il est un partenaire privilégié d'ensembles instrumentaux de la scène suisse, spécialisés dans l'interprétation des œuvres redoutables de Jean-Sébastien Bach. Cette notoriété lui a permis d'interpréter en 2007, sous la direction de Helmut Rilling, la Cantate BWV 51 pour Soprano et Trompette de Jean-Sébastien Bach, oeuvre qu'il a récemment rejouée avec l'Orchestre de la Tonhalle de Zürich sous la direction de Giovanni Antonini.

Depuis septembre 2005, Philippe Litzler occupe le poste de Trompette-Solo du non moins prestigieux Orchestre de la Tonhalle de Zürich, dirigé par David Zinman. Pour compléter son activité musicale, Philippe Litzler est depuis 2008 professeur de trompette à la Haute Ecole de Musique de Lucerne.

www.philippelitzler.com

Le jeune chef d'orchestre allemand **Henning Ehlert** a étudié la direction d'orchestre après ses études de piano au Conservatoire National Supérieur de Rostock. Il a poursuivi dans la classe du professeur Christian Ehwald au Conservatoire National Supérieur HANNES EISLER de Berlin. Au cours de ses études, il a reçu une bourse du Conseil National de Musique d'Allemagne, qui lui a permis de prendre part aux master-classes de chefs renommés.

Il a dirigé l'Orchestre Symphonique de Berlin, l'Orchestre Symphonique de Brandebourg, l'Orchestre de la Comédie Musicale de Leipzig, pour n'en citer que quelques-uns. Actuellement, il est chef d'orchestre au Théâtre de Pomeranie, où il dirige un large répertoire, de l'opéra à la comédie musicale, ainsi que des œuvres symphoniques.



Né en Hongrie, **Peter Laki** est diplômé en musicologie de l'Académie Franz Liszt de Budapest. Il fait son doctorat à l'Université de Pennsylvanie. Depuis il enseigne dans différentes universités : Case Western Reserve University, Franz Liszt Academy of Music, John Carroll University, Kent State University, Oberlin College et, à partir de 2007, au Bard College of Music.

Il écrit régulièrement pour l'Orchestre de Cleveland et publie dans *Orbis Musicae*, *International Journal of Musicology*, *Institute for Canadian Music Newsletter*, *Hungarian Quarterly* etc.

BARTÓK ET SON MONDE devenu un livre de référence, est édité en 1995.

LA CAMERATA AVEM est un orchestre constitué spécialement pour le festival AIGUES-VIVES EN MUSIQUES. Composé de professeurs et d'étudiants, c'est un orchestre à géométrie variable, permettant l'interprétation d'un grand nombre d'oeuvres, avec ou sans instruments à vent. Pendant le festival 2013 la Camerata est fière de participer au Grand Concert AIGUES-VIVES EN MUSIQUES HORS LES MURS à Vergèze-Espace avec des oeuvres d'Arensky, Chostakovitch et Tchaïkovsky !

LE LUTHIER DU FESTIVAL

Né à Jérusalem, **Yair Hod Fainas** s'engage dans la lutherie en 1997 en travaillant avec le maître luthier russe Gregory Steinas. Après son service militaire en Israël il est admis dans la célèbre Ecole Nationale de Lutherie Jean Baptiste Vuillaume de Mirecourt (France) où il obtient un diplôme des métiers d'Art avec les félicitations du jury. Depuis il a travaillé avec d'éminents luthiers tels que Nicolas Perrin, Serge Boyer, Patrice Rabillé, Jean-Michel Desplanche, Christophe Landon (NYC) et l'archetière Sylvie Masson. Depuis 2008, Yair est membre de la *Violin Society of America*. En novembre 2008 il obtient le *Certificat du Mérite pour la Sonorité* dans la catégorie violoncelle au concours de la *Violin Society of America* à Portland, Oregon.

www.yairhodfainas.com





LES ACCOMPAGNATEURS DU FESTIVAL



Hsiao-Yen CHEN



Wolfgang WALTER

CD Souvenir

Festival 2011

Prix : 8 €

**W. A. Mozart**

Duo pour violon et alto en si bémol majeur, KV 424 [02:52]

II. Andante cantabile [02:52]

Gabriel Fauré

Sonate pour violon et piano en la majeur opus 13 [29:25]

I. Allegro molto [10:58]

II. Andante [08:21]

III. Allegro vivo [04:03]

IV. Allegro quasi presto [05:54]

Johannes Brahms

Quintette en fa mineur opus 34 [44:26]

I. Allegro non troppo [16:06]

II. Andante, un poco adagio [09:31]

III. Scherzo - Allegro [07:37]

IV. Fugale - poco sostenuto - Allegro non troppo [11:05]

Total time [76:32]

Judith Ingolfsson
& Pierre-Olivier Queyras, Violons
Stefan Fehlandt, Alto
Véronique Marin, Violoncelle
Vladimir Stoupeï, Piano

JEUDI 4 AOÛT 2011
Salle Marius Ecole, Aigues-Vives (Gard)

1 CD-Redaction - Appareil Tubaïer | all rights reserved | © 2011 Aigues-Festival | www.aigues-festival.org |

CD Souvenir

Festival 2012

Prix : 10 €

**Johannes Brahms (1833-1897)**

Trio pour violon, alto et piano en mi bémol majeur op. 40 36:17

1. Andante - Poco più animato 10:24

2. Scherzo : Allegro 07:41

4. Adagio mesto 10:50

5. Fugale : Allegro con brio 06:53

Serge Prokofiev (1891-1953)

Sonate pour violon et piano No. 2 en ré majeur op. 94a 23:26

A. Moderato 07:54

7. Scherzo : Presto 04:31

B. Andante 03:42

9. Allegro con brio 06:57

Total Time 59:22

Live Recording

Judith Ingolfsson, Violon
Stefan Fehlandt, Alto
Vladimir Stoupeï, Piano

Salle Marius Ecole
Aigues-Vives (Gard)

1 CD-Redaction - Appareil Tubaïer | all rights reserved | © 2012 Aigues-Festival | www.aigues-festival.org |

Les CD 2011 et 2012 sont vendus
ensemble au prix de 15€

En vente à tous les concerts.



Maison d'Hôtes

Le Cèdre

97 Place Emile Jamais - 30670 Aigues-Vives

Tél : +33 4 66 35 93 93 - foegers@orange.fr

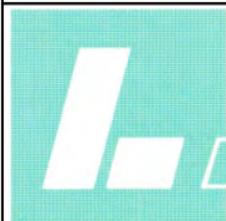
Mas Mellet

Chemin des Salines - 30600 Gallician
Brice et Emilie Bolognini
04 66 51 95 05 - 06 73 12 34 50

MORALES ERIC

ARTISAN PEINTRE
PEINTURE DÉCORATION & BÂTIMENT

22, rue Basse - 30310 VERGEZE - ☎ 04 66 35 49 75
Port. 06 03 62 49 41 - E-mail : moraleseric@orange.fr



SABLES & GRAVIERS - GRANULATS DE DÉCORATION

Le Bas Mas Rouge - 30670 AIGUES-VIVES
Tél. 04 66 88 04 11 - Fax 04 66 88 54 28

Domaine CHARLES GUITARD

1480 RD 363 - 30670 AIGUES VIVES

☎ 04 66 51 78 15 • 📠 04 66 71 52 18

✉ contact@vignoble-charlesguitard.fr



Rénovation Toiture Villa Clôture

Christophe Navarro Artisan Maçon

Chemin des Muses 30670 Aigues-Vives
Tél/fax 04 66 35 00 81 Port. 06 18 31 39 48

LC ELECTRICITE

Electricité Générale
Dépannage
Automatisme Portail
Climatisation

Laurent COLLET

3 rue rosière
30670 AIGUES-VIVES

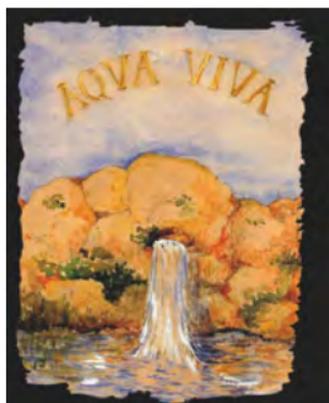
Téléphone : 04 66 73 37 64

laurent.collet@lcelectricite.fr - www.lcelectricite.fr



15, place Emile Jamais
30670 Aigues-Vives

04 66 80 59 55



L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

Conseil d'administration de l'Association
AIGUES-VIVES EN MUSIQUES

Benoît PROBST, Président

Marianne CHAPIRO, Trésorière

Françoise SEGERS, Secrétaire

Catherine PROBST, Chargée de Communication

Myriam ANGEVIN

Jocelyne VAN BOETZELAER

Annette BRUN

Jane MEJIAS

Judith INGOLFSSON

Vladimir STOUPEL

Le Festival remercie chaleureusement les personnes
qui contribuent au succès de cette manifestation :

LES MEMBRES ACTIFS

qui font vivre l'association au quotidien

LES AMIS D'AIGUES-VIVES EN MUSIQUES

qui participent à notre rayonnement

LES DONATEURS

qui soutiennent notre action

LES LOGEURS

qui ouvrent gracieusement leur maison à nos étudiants et
professeurs



Aigues - Vives en Musiques
Directeurs artistiques
Vladimir Stoupel et Judith Ingolfsson

REJOIGNEZ-NOUS !

- Devenez membre actif de l'Association ***
Si vous souhaitez devenir bénévole et prendre part aux décisions qui engageront l'avenir de l'association, **adhérez** dès aujourd'hui.
La cotisation annuelle est de 20 € pour une personne seule, 35€ pour un couple.
- Soutenez-nous en rejoignant les 'Amis d'Aigues-Vives en Musiques' ***
Si vous êtes sensible à notre action, vous souhaitez la soutenir financièrement et être régulièrement informé de la vie de l'association, **adhérez** au titre de membre bienfaiteur.
La cotisation annuelle est de 30 € par personne.
- Devenez mécène en faisant un don** à l'Association ou en soutenant ponctuellement un événement**
- Vous connaissez des personnes ou entreprises soucieuses de soutenir des actions culturelles au service de tous ? Aidez-nous à les rencontrer !**
- Vous avez la possibilité d'accueillir chez vous un ou plusieurs musiciens ?
Devenez ainsi un 'logeur' du Festival !**
Il s'agit de prêter un toit et d'offrir le petit déjeuner aux élèves et professeurs qui se produisent pendant le festival.

* L'adhésion donne droit au **tarif réduit** à l'entrée de tous les concerts payants ainsi qu'au **tarif préférentiel** pour l'achat des CDs du festival (8 € au lieu de 10 € pour le CD « Souvenir AVEM 2012 »)

** Faites un don et bénéficiez d'une **déduction fiscale** sur simple demande d'un reçu !!

BULLETIN D'ADHÉSION

(à remplir très lisiblement, merci!)

NOM :

PRÉNOM :

ADRESSE :

.....

.....

TÉLÉPHONE :

COURRIEL :

.....

**Je déclare adhérer* à l'Association « Aigues-Vives en Musiques »
au titre de (un seul choix parmi les trois propositions suivantes)**

Membre actifCotisation 2013 **20 €**

Couple actifCotisation 2013 **35 €**

Personne accompagnante

Nom : Prénom

Ami d'Aigues-Vives en Musiques - Cotisation 2013 **30 €**

Je souhaite faire un don à l'association de :€**

(Toute personne, adhérente ou non, ainsi que les entreprises et organismes publics peuvent effectuer un don ponctuel pour soutenir l'association)

Veuillez me faire parvenir un reçu fiscal

TOTAL de mon versement€

et règle

par chèque bancaire à l'ordre de « AVEM Aigues-Vives »

en espèces

Le :

Signature :

**Siège social / 66, rue du docteur Jordana - 30670 Aigues-Vives
Tél : 06.52.59.55.71**

INFORMATIONS PRATIQUES

RENSEIGNEMENTS ET INFORMATIONS :

POINT INFORMATION

TEMPLE D'AIGUES-VIVES

PLACE DU TEMPLE

AIGUES-VIVES (GARD)

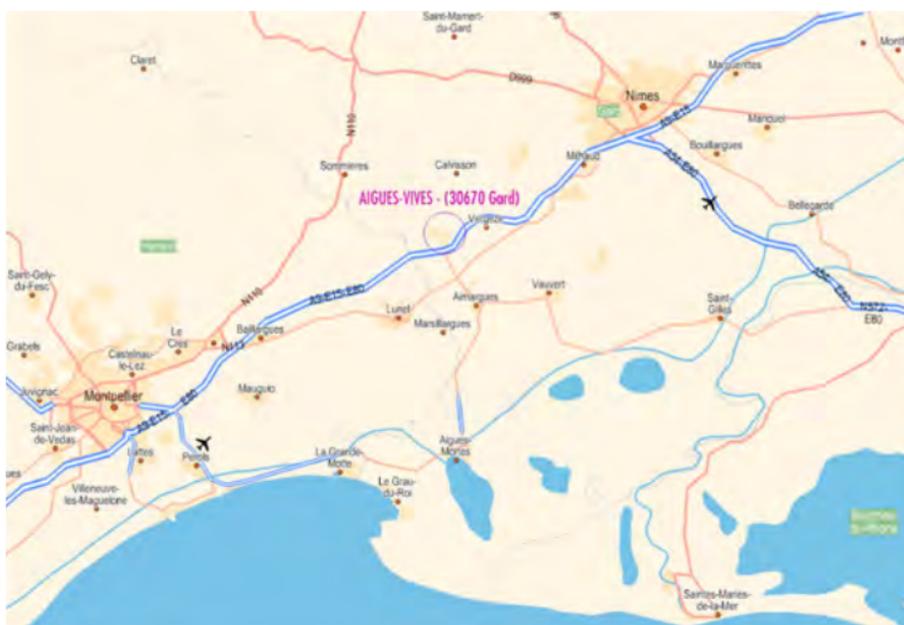
WWW.AIGUEVIVESENMUSIQUES.ORG

TÉL : 06 52 59 55 71

PAS DE PRÉVENTE DE BILLETS



Aigues - Vives en Musiques



Autoroute A9 La Languedocienne :

Sortie 26 : Vauvert, Gallargues-le-Montueux, Aigues-Mortes

Distance de Nîmes (30) : 29 km - Aéroport Nîmes Garons : 36 km

Distance de Montpellier (34) : 37 km - Aéroport Montpellier Frejorgues : 39 km

